

Radiation protection instrumentation - Passive integrating dosimetry systems for individual, workplace and environmental monitoring of photon and beta radiation

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 62387:2016 sisaldab Euroopa standardi EN 62387:2016 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 62387:2016 consists of the English text of the European standard EN 62387:2016.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 05.02.2016.	Date of Availability of the European standard is 05.02.2016.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 13.280

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:

Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:

Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

**Radiation protection instrumentation - Passive integrating
dosimetry systems for individual, workplace and environmental
monitoring of photon and beta radiation
(IEC 62387:2012 , modified)**

Instrumentation pour la radioprotection - Systèmes
dosimétriques intégrés passifs pour la surveillance de
l'individu et de l'environnement des rayonnements
photoniques et bêta
(IEC 62387:2012 , modifiée)

Strahlenschutz-Messgeräte - Passive integrierende
Dosimetriesysteme zur Personen-, Arbeitsplatz- und
Umgebungsüberwachung auf Photonen- und Betastrahlung
(IEC 62387:2012 , modifiziert)

This European Standard was approved by CENELEC on 2016-01-04. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

1	Modification to the title	4
2	Modification to the Scope	4
3	Modification to Clause 2	4
4	Modification to Clause 3	5
5	Modification to Clause 6	5
6	Modification to 7.6	6
7	Modification to 11.5.1.2	6
8	Modification to 11.5.2.2	6
9	Modification to 11.6.1.2	6
10	Modification to 11.6.2.1	6
11	Modification to 11.6.2.2	7
12	Modification to 11.6.2.3	7
13	Modification to 11.7.1.2	8
14	Modification to 11.8	8
15	Modification to 11.8.1	8
16	Modification to 11.8.2	9
17	Modification to 11.8.3	9
18	Modification to 13.1.2	9
19	Modification to 13.2.1	9
20	Modification to 13.2.4	9
21	Modification to 13.3.1	9
22	Modification to 13.3.4	10
23	Modification to 13.4:	10
24	Modification to 13.4.2	10
25	Modification to 13.4.3	10
26	Modification to 13.4.4	11
27	Modification to 13.6.1	11
28	Modification to 13.6.4	11
29	Modification to 13.7.2	11
30	Modification to 13.7.3	11
31	Modification to 13.7.4	11
32	Modification to 13.8.3	12
33	Modification to 13.8.4	12
34	Modification to 13.9.4	12
35	Modification to 14.2	12
36	Modification to 14.3	12
37	Modification to 15.2.2	13
38	Modification to tables.....	14
39	Modification to Annex C.....	23
40	Modification to Annex E.....	24
41	Modification to Annex H.....	24
42	Modification to Bibliography.....	24

European foreword

This document (EN 62387:2016) consists of the text of IEC 62387:2012 prepared by IEC/SC 45B, "Radiation protection instrumentation", of IEC/TC 45, "Nuclear instrumentation" together with the common modifications prepared by CLC/TC 45B, "Radiation protection instrumentation".

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has to be implemented (dop) 2017-01-04
at national level by publication of an identical national standard or by endorsement
- latest date by which the national standards conflicting with this document have to be withdrawn (dow) 2019-01-04

This document supersedes EN 62387-1:2012.

Clauses, subclauses, notes, tables, figures and annexes which are additional to those in IEC 62387:2012 are prefixed "Z".

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 62387:2012 was approved by CENELEC as a European Standard with agreed common modifications.

COMMON MODIFICATIONS

1 Modification to the title

The title of the standard has been modified to read:

Radiation protection instrumentation – Passive integrating dosimetry systems for individual, workplace and environmental monitoring of photon and beta radiation

2 Modification to the Scope

Delete NOTE 1.

3 Modification to Clause 2

Replace by

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 61000-4-2, *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 4-2: Testing and measurement techniques – Electrostatic discharge immunity test (IEC 61000-4-2)*

EN 61000-4-3, *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 4-3: Testing and measurement techniques – Radiated, radio-frequency, electromagnetic field immunity test (IEC 61000-4-3)*

EN 61000-4-4, *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 4-4: Testing and measurement techniques – Electrical fast transient/burst immunity test (IEC 61000-4-4)*

EN 61000-4-5, *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 4-5: Testing and measurement techniques – Surge immunity test (IEC 61000-4-5)*

EN 61000-4-6, *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 4-6: Testing and measurement techniques – Immunity to conducted disturbances, induced by radio-frequency fields (IEC 61000-4-6)*

EN 61000-4-8, *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 4-8: Testing and measurement techniques – Power frequency magnetic field immunity test (IEC 61000-4-8)*

EN 61000-4-11, *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 4-11: Testing and measurement techniques – Voltage dips, short interruptions and voltage variations immunity tests (IEC 61000-4-11)*

EN 61000-6-2, *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 6-2: Generic standards – Immunity for industrial environments (IEC 61000-6-2)*

ISO 4037 (all parts), *X and gamma reference radiation for calibrating dosimeters and dose rate meters and for determining their response as a function of photon energy*

ISO 4037-3:1999, *X and gamma reference radiation for calibrating dosimeters and dose rate meters and for determining their response as a function of photon energy – Part 3: Calibration of area and personal dosimeters and the measurement of their response as a function of energy and angle of incidence*

ISO 6980 (all parts), *Nuclear energy – Reference beta-particle radiation*

ISO 6980-3, *Nuclear energy – Reference beta-particle radiation – Part 3: Calibration of area and personal dosimeters and the determination of their response as a function of beta radiation energy and angle of incidence*

ISO 8529 (all parts), *Reference neutron radiations*

ISO/IEC Guide 98-3:2008, *Uncertainty of measurement – Part 3: Guide to the expression of uncertainty in measurement (GUM:1995)*

4 Modification to Clause 3

Add the following terms and definitions:

3.Z1

area monitoring

monitoring in which a workplace or an area in the environment is monitored by taking dose (rate) measurements

Note 1 to entry: Area monitoring is performed in terms of $H'(0.07)$ or $H^*(10)$.

Note 2 to entry: Definition orientated at ICRP 103 and ICRP 116.

3.Z2

workplace monitoring

area monitoring using dose (rate) measurements made in the working environment

Note 1 to entry: Usually contrasted with individual monitoring.

Note 2 to entry: Workplace monitoring is performed in terms of $H'(0.07)$ or $H^*(10)$.

3.Z3

environmental monitoring

area monitoring by the measurement of external dose (rate) in the environment

Note 1 to entry: Environmental monitoring is performed in terms of $H'(0.07)$ or $H^*(10)$.

3.Z4

individual monitoring

monitoring using dose (rate) measurements by equipment worn by individual workers, or measurements of quantities of radioactive material in or on their bodies

Note 1 to entry: Also called personal monitoring. Usually contrasted with workplace monitoring.

Note 2 to entry: Individual monitoring is performed in terms of $H_p(0.07)$, $H_p(3)$ or $H_p(10)$.

[SOURCE: IAEA glossary, modified – “dose (rate)” has been added and Note 2 to entry has been added]

5 Modification to Clause 6

In the following sentence, replace "Table 9 to 11" by "Table 13 to Table 15":

Details for some of the entries in Tables 8 to 12 (at the end of the document) are given in the further Tables 13 to 15 (at the end of the document).